



GAZDASÁGI
VERSENYHIVATAL
VERSENYTANÁCS

✉ 1054 Budapest, Alkotmány u. 5.

☎ 472-8864 ☎ Fax: 472-8860

Vj-195/2004/13.

A Gazdasági Versenyhivatal Versenytanácsa **KAFIJAT Kereskedelmi és Consulting Kft.** (Budapest, továbbiakban KAFIJAT Kft.) kérelmező összefonódás engedélyezése iránti kérelmére indult eljárásban, melyben további ügyfélként részt vett a **Burtech Kereskedelmi és Vagyonkezelő Kft.** (Péteri, továbbiakban Burtech Kft.) – tárgyaláson kívül – meghozta az alábbi

h a t á r o z a t o t.

A Versenytanács engedélyezi, hogy a KAFIJAT Kft. irányítást szerezzen a Burtech Kft. felett.

A határozat felülvizsgálatát az ügyfelek a kézbesítéstől számított harminc napon belül kérhetik a Fővárosi Bírósághoz címzett, de a Gazdasági Versenyhivatalnál benyújtandó keresettel.

I n d o k o l á s

I. A kérelmezett összefonódás

- 1) Az ÁÉB Rt-ben 49,97 %-os részesedéssel rendelkező KAFIJAT Kft. 2004. november 10-én kelt üzletrész átruházási szerződéssel megvásárolta a Dortmund Holdings Limited-től a Burtech Kft. üzletrészeinek 100 %-át.

- 2) A KAFIJAT Kft. november 22-én nyújtott be kérelmet a Gazdasági Versenyhivatalhoz, amelyben az irányítás megszerzésének engedélyezését kérte. A versenyfelügyeleti eljárás hiánypótlást követően 2004. december 16-án indult meg.

II. Az összefonódás résztvevői

- 3) A kérelmező KAFIJT Kft. három orosz állampolgárságú magánszemély tulajdonában álló társaság, amely forgalmának meghatározó részét vagyonkezelés révén realizálja.
- 4) A Burtech Kft. Magyarországon bejegyzett off-shore társaságként speciális bányászati berendezések Oroszországba irányuló közvetítő kereskedelmével foglalkozott. 2004. január 1-től árbevételt eredményező tevékenységet gyakorlatilag nem végez.
- 5) A közvetett résztvevők közül az Általános Értékforgalmi Bank Rt. emelendő ki, mivel az engedélykérési küszöb szempontjából szerepet játszik.

III. Az engedélykérési kötelezettség

- 6) A Tptv. 23. § (1) bekezdés b) pontja értelmében vállalkozások összefonódása (koncentrációja) jön létre, ha „egy vállalkozás vagy több vállalkozás közösen közvetlen vagy közvetett irányítást szerez további egy vagy több tőle független vállalkozás egésze vagy része felett”. A törvény alkalmazásában a (2) bekezdés alapján közvetlen irányítással rendelkezik egy vállalkozás vagy több vállalkozás közösen, ha a „másik vállalkozás többségi szavazati jogot biztosító üzletrészeivel, részvényeivel, illetőleg a szavazati jogok több mint 50 százalékaival rendelkezik”.
- 7) A Tptv. 24. § (1) bekezdése a) és b) pontjának értelmében „a vállalkozások összefonódásához a Gazdasági Versenyhivaltól engedélyt kell kérni, ha az érintett vállalkozások előző üzleti évben elért együttes nettó árbevétele a

tízmilliárd forintot meghaladja és ... az irányítás alá kerülő ... vállalkozás – a vállalkozáshoz kapcsolódó közvetett résztvevőkével együttes – előző évi nettó árbevétele ötszázmillió forint felett van ...”. A Tpv. 24. § (2) bekezdése szerint hitelintézeteknél nettó árbevétel helyett a hitelintézet mérlegfőösszegének tíz százalékát kell alapul venni.

- 8) Az irányítás alá kerülő Burtech Kft. nettó árbevétele 2003-ban közel másfél milliárd forint volt. Az irányítást szerző Kafijat Kft. 2003. évi nettó árbevétele hozzávetőleg 34 millió Ft., míg az irányítása alatt álló Általános Értékforgalmi Bank Rt. mérlegfőösszegének 10 %-a kb. 27 milliárd forint volt, így az engedélykérési kötelezettség fennáll.
- 9) A kérelmezett összefonódást a 139/2004/EK tanácsi rendelet alapján nem kellett az EU Bizottságánál bejelenteni, mivel a rendeletben foglalt küszöbszámokat nem éri el a tranzakció értéke.

IV. Az engedélyezés

- 10) A Tpv. 30. § (2) bekezdés alapján a Gazdasági Versenyhivatal nem tagadhatja meg az engedély megadását, ha a 30. § (1) bekezdésben foglaltak figyelembevételével, az összefonódás nem hoz létre vagy nem erősít meg olyan gazdasági erőfölényt, amely akadályozza a hatékony verseny kialakulását, fennmaradását vagy fejlődését az érintett piacon vagy annak jelentős részén.
- 11) Az érintett piacok azok, ahol az összefonódásban érintett vállalkozások tevékenykednek. Az érintett földrajzi piac jelen eljárásban legszűkebb értelemben a Magyar Köztársaság területe. Ezen a földrajzi piacon sem állapítható meg olyan káros versenyhatás, amely az összefonódás engedélyezhetőségét megkérdőjelezné. Az érintett vállalkozások eltérő árupiacokon tevékenykednek, az irányításszerzés nem jár semmilyen versenyjogilag káros hatással, nem fenyeget gazdasági erőfölény létrehozásával.

VI. Eljárási kérdések

- 12) A Versenytanács az eddig gyakorlatának figyelembe vételével (részletesen kifejtve: a Gazdasági Versenyhivatal Elnökének és a GVH Versenytanácsa Elnökének 1/2003. számú közleménye az egyszerűsített- és teljeskörű eljárásban engedélyezhető összefonódások megkülönböztetésének szempontjairól) vizsgálta a kérelmezett összefonódást és arra a következtetésre jutott, hogy az megfelel a közleményben foglalt előírásoknak és nyilvánvalóan nem tagadható meg a 30.§ (2) bekezdése alapján.
- 13) A Tpv. 63. § (3) bekezdése ac) pontjának alkalmazásából következőleg az eljárási díj megfizetéséről rendelkezni nem kellett, mert a kérelmező a Tpv. 62. § (1) bekezdése szerinti kettőmillió forintos eljárási díjat leróta.
- 14) Az ügyfelek kérték a tárgyalás mellőzését, ezért a Versenytanács határozatát – a Tpv. 74. § (1) bekezdésének alkalmazásával – tárgyaláson kívül hozta meg.
- 15) Az ügyfeleket megillető jogorvoslati jog a Tpv. 83. § (1)-(2) bekezdésén alapul.

Budapest, 2005. január 20.